

ما يجب عليك التفكير به قبل أن تغادر السويد

... المدرسة

- ° الاتصال بالسلطات أو الإدارات المماثلة بالبلد الذي ستنتقل إليه للاسترشاد حول التعليم المدرسي المختلف .
- ° إكمال العلامات المحتاجة لمواصلة الدراسة في البلد الذي ستنتقل إليه .
- ° الحصول على الموافقة على الدراسات السويدية أو ما يماثلها .
- ° ترجمة الشهادات والعلامات من المدارس والدورات الدراسية السويدية .

الأشخاص الذين يفكرون بالعودة أو إتخذوا قرارا بشأن ذلك لديه بالتأكيد العديد من الأسئلة. تود مصلحة الهجرة بمساعدتكم في إتخاذ قرار على أسس سليمة من خلال التركيز على الأمور التي تحتاج الي التفكير بها. يمكن تكملة القائمة من خلال اضافة عدد آخر من النقاط، ولهذا السبب فهناك حفل مخصص لملاحظاتك الخاصة.

أن تفكر به عندما يتعلق الموضوع

... الصحة

- ° وضع العناية الصحية بالبلد الذي ستنتقل إليه
- ° الأدوية الضرورية وإذا كانت متوفرة لاقتنائها .
- ° وسائل المساعدة التي تحتاج إليها وإذا يمكن الحصول عليها هناك .
- ° التطعيمات التي يجب أخذها قبل أن تسافر .
- ° الملفات الصحية التي تحتاج لأخذها معك (احتمال أن تكون مترجمة) .

... الأمان

- ° القوانين الصالحة والتي تتعلق بك (إذا رغبت يمكن لك الاتصال بأقرب مفوضية دبلوماسية للبلد) .
- ° الحقوق والواجبات بالبلد الذي سترجع إليه .
- ° الأخطار بمناطق الحرب السابقة، مثل الألغام والقذائف .
- ° التعارضات العرقية الموجودة إلى الآن .

... العمل

- ° مكان تدريب بشركة سويدية للتمكن من تجهيز نفسك والحصول على المعرفة حول النشاط الذي تريد ممارسته بالبلد الذي ستنتقل إليه، (يمكن طلب ذلك عن طريق مكتب العمل) .
- ° مشاريع العودة بالسويد التي يمكن أن تعطيك إمكانيات أفضل على عين المكان .
- ° العلامات والشهادات والتوصيات التي يمكن أن تكون لها أهمية لإمكانيات العمل في المستقبل (احتمال أن تكون مترجمة) .
- ° العلاقات التي من الممكن أن تكون قيمة إذا تركتها مرتبطة بالسويد ، مثل العمل والمدرسة .
- ° إثبات الوظيفة من رب عملك بالبلد الذي ستنتقل إليه .

... السكن بالسويد

- ° التعرف على فترة الإنذار وإلغاء عقد الإيجار قبل أن تنتقل .
- ° إبلاغ السلطات المحلية بانتقالك، لحجز استمارة «الانتقال إلى خارج السويد» (flyttning till utlandet) .
- ° تغيير العنوان في مكتب البريد .
- ° إلغاء اشتراك الهاتف، الصحف الخ ...

... المسكن في البلد الذي ستنتقل إليه .

- ° وضع سوق السكن .
- ° إثبات الملكية للمسكن الذي ستنتقل إليه . وإذا كنت بحاجة إلى مساعدة قانونية .
- ° تصليح الشقة أو المنزل .
- ° إبلاغ الأشخاص المهمين لك بعنوان سكنك الجديد .

... السفر

- ° خطط السفر ونقل الأثاث في وقت مبكر قبل تاريخ السفر .
- ° جهز التأمينات الضرورية للسفر والنقل .
- ° جهز الوثائق التي تحتاج لأخذها معك، من جملة الأشياء جواز السفر، شهادة قيد النفوس، الهوية، رخصة القيادة، لائحة الكفاءات، والمؤهلات، تصريحات الدخل الأخيرة ووثائق الجمارك .

... الاقتصاد بالسويد

- ° قواعد صندوق التأمينات العامة فيما يتعلق بالادخار للتقاعد، المعونة المرضية، نقدية الأطفال الخ ... في حالة العودة للوطن وماذا يحصل عندما يكون الشخص غير سويدي الجنسية
- ° الاتصال بالمصلحة المركزية للإعانات الدراسية فيما إذا كان عليك سلفة تجهيز البيت أو سلفة دراسية .
- ° تسديدك القروض أو عمل اتفاقيات الدفع بالتقسيط قبل السفر.

- ° تحادثوا بصراحة داخل العائلة حول خطط الرجوع إلى الوطن والتوقعات الموجودة عند كل فرد . من المهم جدا التحادث مع الأطفال خاصة . ممكن أن يكونوا قد نموا بالسويد وعندئذ هم بحاجة إلى مساعدتك للفهم . كما أنه من المهم أن تحضر عائلتك وأقاربك الآخرين في البلد الذي ستنتقل إليه بأنك سترجع إلى الوطن .
- ° الاتصالات قبل السفر لها أهمية للتخطيط . ناقش أيضا حول عواقب ممكن أن تكون في حالة عدم تنفيذ قرار العودة إلى الوطن، أو إذا لم يتم كل شيء حسب ما فكرت به .

- ° طلب المساعدة من البلدية التي تسكن فيها .

- ° طلبك الإعانة المالية للعودة إلى الوطن من مصلحة الهجرة، الهاتف :

000 156 _ 011 (235 235-0771).

هذه المعلومات جمعتها مصلحة الهجرة «Migrationsverket» بالاشتراك مع الصليب الأحمر السويدي «Svenska Röda Korset» والتبشير الاجتماعي «Sociala Missionen»، و«كاريتاس السويد Caritas Sverige مكتب بلدية مدينة استوكهولم للعودة إلى الوطن» «Stockholms Stads återvandringskontor» و«اتحاد البلديات السويدية» «Svenska Kommunförbundet».

... الاقتصاد بالبلد الذي ستنتقل إليه

- ° طريق عمل نظام التأمينات الاجتماعية فيما يتعلق بالاتفاقيات، التقاعد والإعانات المالية الخ ...
- ° طريقة عمل نظام الدراسة، مثلا إذا كان مجانيا، إذا كان توجد سلف دراسية أو إمكانيات منح دراسية .
- ° إعانات مالية مثلا للسكن، بدء شركة لحسابك الخاص أو مشروع تعاودي .
- ° المنظمات التطوعية على عين المكان التي يمكن الحصول على مساعدة منها .